

Redacțiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
Scrisorile neînscrise nu se pri-
mesou. Manuscrisurile nu se re-
trănuie!
Biroaurile de subscripțiune:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inscripțiile mai primesc în Viena
Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler
(Olo Moas), Heinrich Schölk, Alois
Harold, M. Dukes, A. Oppel, J. Dan-
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Anton Masi, Eckstein Bernat;
în Frankfurt: G. L. Dausse; în Ham-
burg: A. Steiner.
Prețul inserțiilor: o serie
garantată pe o coloană 3 cr.
și 80 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicările mai dese
după tariful și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL II

„Gazeta” iese în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungari
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se enumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectorilor.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserșiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 8.

Brașov, Mercuri 11 (23) Ianuarie

1889.

Brașov, 10 Ianuarie v.

Fără îndoială că cetitorii, cari
ca și noi urmăresc și de și des-
baterile din camera ungurescă asu-
pra proiectului noii legi militare,
nu o facă acesta pentru-că s'ar
aștepta la vr'o modificare a legii.

Ca să se modifice proiectul
de lege, cum amu dîsu, nici vorbă
nu pôte fi; porunca-i poruncă și
d-lu Tisza scie, că dela implini-
rea ei atîrnă și dîlele ministerului
său. Pe elevii săi din dietă, cari
începuseră a se sburli, i-a dăscă-
lit puțintel și i-a astîmpărat,
er printr'unu semn la sfîntul bu-
getu, că și-ar puté întorce fața de
cătră ei, i-a făcutu să nu mai dîcă
cârcu.

Prin urmare, în astă privință
nici o curiozitate nu ne-ar puté
face să urmărimu desbaterile din
cameră, sciind că proiectul se
va vota așa precum s'a înfățișat.

Dér le urmărimu pentru ha-
zul lucrului, căci se fimu drepti,
nu sîntu fără hazu desbaterile.
Deoparte veđi o opozițiune nepu-
tincioasă făcîndu-se fărime și ce-
rîndu cu emfasă în numele „na-
ției” lucruri, ce bine scie că nu
le pôte avé; de altă parte veđi
pe „pururea învingătoru” ministru
Tisza, cu aerul lui Joe, dér cu
frica pentru portofoliu în sînu,
dăscălîndu opozițiunea și făcîndu
semn elevilor săi să tacă séu
să dîcă ca elu, și tôte acestea
erăși în numele „nației” și alu
„patriei”.

Se întemplă întocmai ca pe
scena unui teatru, unde rolurile
sîntu împărțite și unde tôte mergu
după poruncelă și după lecțiunile
de probă ce s'au ținut mai n-
ainte. Direcțiunea generală din
Viena a teatrelor parlamentare
a poruncit regisorului Tisza, a-

cesta a împărțit rolurile, și pro-
bele s'au ținut în cluburile par-
tidelor: liberală, opozițională mo-
derată și opozițională extremă; er
pe scena din dietă lucrurile mergu
strună, căutîndu fiecare vorbitoru
să facă efectu cu vorbele: „nația”,
„patriă”, „țără”, „cultura națională
maghiară” și altele.

Hazul lucrului e cu atîtă mai
mare, cu cîtă unii vorbitori își
jocă de minune rolul lor de
comedianți. Îlu audî pe extremul
opoziționalu Iranyi dîcîndu, că
ceea ce elu pretinde, de exemplu
armată maghiară de sine stătă-
tore, cu limba de comandă ungu-
rescă, o pretinde „națiunea”; îlu
audî pe moderatul opoziționalu
Apponyi dîcînd că „nația” pretinde
ca esamenul de oficeru în reserva
armatei comune să se facă în
limba ungurescă; în urmă vinu
comedianții guvernamentali și totu
în numele „nației” decidu lupta
de vorbe late și umflate în favo-
rea marelui regisoru Tisza.

Nu-i curată comediă de a sus-
ținé, că „nația” și erăși „nația”
cere trei lucruri contradicțore în
aceeași cestiune?

Care dintre corifeii dietei re-
presentă „nația” și în numele că-
rei „națiuni” vorbesc ei?

Vorbesc în numele tuturor
naționalităților? Atunc cinele-a
datu voia să spună neadeveru
ca acestea: că naționalitățile ne-
maghiare ceru, de exemplu, ca
esamenul de oficeru în rezervă
să-lu depună în limba maghiară,
când ele își au limba lor ma-
ternă? Ori că ceru armată de
sine-stătătoare maghiară, despre
care „Magyar Allam” dîcea în dî-
lele trecute, că ar fi celu mai bun
mijlocu de maghiarizare?

Vorbesc numai în numele na-
ționalității maghiare? Atunc cu

ce dreptu pretindé ei, că țera în-
trégă, poporațiunea întregă cere
prin graiul lor „limba maghiară”
în armată, „cultura națională ma-
ghiară”, ca și când din Carpați și
pană la Pojunu n'ar fi decătă Kul-
turegyletisti?

Sé nu uite reprezentanții po-
porului maghiaru, că numai pe
Maghiari îi representă, că încă nu
s'a făcutu globul maghiaru și
decî patria acesta mai e și a al-
tora, cari au să dîcă o vorbă.
Decă în inchipuirea lor bolnă-
vicioasă se mîngăe cu vorbele gôle,
că „idea de statu maghiaru” ori
„cultura națională maghiară” —
pe care de altmintrelea ca cultură
nu o simțim nicăiri, ci numai ca
șovinism—au prinsu rădăcinu, le-o
spunem sinceru că să-lu ferescă
Dumneđu pe d-lu Tisza ori pe
altu șovinistu să nu s'apuce vre-
dată la vr'o primejdiă cu mânil
de salcia culturii maghiare, că i
duce vîntul cu salcia cu totu.

Le-amu mai spus'o șovinistiloru,
că e vremea să le iasă odată găr-
găunii din capu și să nu mai vi-
seze, că în această patriă voru puté
prinde rădăcinu ideile smintite de
maghiarizare, cătă vreme va fi aci
sufare românescă ori săsescă, sêr-
bescă ori slovacă!

Conversiunea ungară.

La 16 Ianuarie a apărut publica-
țiunea ministrului ung. relativă la
conversiunea, adică schimbarea obligați-
unilor unguresci pentru desărcinarea pă-
mîntului. Publicațiunea se provôcă la
art. de lege 32 din 1888, prin care se
împuntesc ministrulu de finanțe a
denunța tôte obligațiunile ung. de de-
păgubirea pămîntului inclusive cele
transilvane și temeșane și a le rîscumpăra
decă proprietarii lor nu s'ar învoi a
le preschimba cu altele noué, care se

voru emite acum. Nouéle obligațiuni
se emit în sumă totală de 199.609.000
fl. în piese de 100, 500, 1000, 5000 și 10.000
fl. se voru fructifica cu 4 la sută pe anu
(cupónele scadú la 1 Mai și 1 Nov.) și
se voru amortisa în 70 ani prin doué
trageri în fiă-care anu. La plățirea cu-
pónelor cum și a pieselor sortate nu
se va subtrage nimic. Tragemu aten-
țiunea tuturor proprietarilor, cari au
asemeni hârtii (în mânil Românlor
scimă că se află cu deosebire oblig. de
desp. transilvane—siebenbürgische Grund-
entlastungs-Obligationen), ca, decă vo-
escú să primescă în locul lor de cele
noué 4%, acelea li-se oferu sub urmă-
torele condițiuni: 1) Obligațiunile veohi
ungare și temeșane, de ori-ce categoriă
se voru primi în cursu de fl. 105, plus
interesele din 1 Nov. pană în 1 Mai 1889
(5% minus 7% dare de venitú = fl. 4.65)
de fl. 2.45 cu totul fl. 107.45; 2) Oblig.
transilvane în cursu de fl. 105, plus in-
teresele din 1 Ian. pană la 1 Mai (5%
minus 7% dare = 4.65 fl.) de fl. 1.63,
cu totul de fl. 106.63. Nouéle obliga-
țiuni de 4% se voru computa suta cu
88 1/2 plus 4% interese din 1 Nov. pană
1 Mai 1889, în totalu cu fl. 90.50. Toți
cari vréu să se folosescă de oferta a-
cestă, trebuie să depună obligațiunile
pană inclusive 9 Fauru a. c. anume în
Pesta și Agramu la caselle statului, la
tôte perceptoratele de dare ungaré, afară
de acestea la „Ungarische Creditbank,
Oest. Credit-Anstalt” și filialele lor, la
Oester-Bodencreditanstalt și la cassa S.
M. v. Rothschild.

Deponenții capétă pentru titlurile
depuse o recepisă, pe care după de-
cile o înapoéză și primescú titluri pro-
visorice emise din partea ministerului de
finanțe, eventualu cu diferința de nume-
raru. După 15 Aprilie a. c., titlurile
provisorice se voru schimba enu alte de-
finitive.

Denunciarea séu abđicerea oblig.
transilvane și temeșane va urma nu-
mai după trecerea terminului de sub-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

Dragoste și bețiă.

Cupe gôle!? Nu sciți încă
Prietini, ce-i dulceața-adîncă
A beției?
Beați ții peptu cu cruntul tauru!
Bea pan'estu în anii de-auru
Ai juniei!
Vinu-i apă din isvorul
Siloamului; noi dorul
Să-i purtăm?
Lado tu, frumoasă Lado,
Scaldă cupa 'n vinu și ad'o
Să 'nchinăm!
Umple-o cupă și tu Nino
Și la gâtul meu anin'o
Cu-a ta salbă
De mărgele 'n fața ta.
Pörtă-te iubita mea
Nino albă!
Las' să béu făr' de popas
Căci am voe; și apoi las'
Să mă 'nece
Abur dulcu ești din spumă.
Beți mei! cătă nu sunteți humă!
Timpulu trece!
De va, 1888.

Iónu M. Niță.

Căntece populare.

culesse de Iuliu Moldovanu.

De-ar da Dumneđu totu rele
Pe pămîntu să pice stele
Și pe ceru să taiu nuele
La lelea totuși oi mere.
*
Câte flori isă pe rîzor
Tôte strigă să m'nsor
Numai florea cea de laz
Strigă ca să mă mai las
Că hrăni-m'oiu de necaz.
*
Fă-mé Dómne ce mi-i face
Fă-mé-unu mîrú roticlatu
Cu crengile pe bănatu
Să vie mândrele mele
S'alégă care-orú vrea ele.
*
Du-te du-te neguriță
De pe par de pe uliță
De pe par de pe nuele
De pe ochii mândrei mele.
*
Tu leliță fîstul meu
Rógă-te lui Dumneđu,
De-oiu trăi să fiu alu tîu,
De nu acum mai apoi
Să trăim totu amîndoi.
*
Tună Dómne și trăsnesce
Totu în celu ce despărtesce
Pe-unu fecioru și pe o fată
Când dragostea e curată.
*

Lasă Dómne focu și pară
Unde'i dorul meu de-aséră,
Lasă Dómne focu și fum
Unde'i dorul meu de-acum.

Bată-te leliță bată
Două dîle dup'olaltă...
Nu te bată alte rele
Numai gândurile mele
Că ț-or fi bugătú de grele...
Și una din postulu mare
Că mi-ai fostú dragă prea tare.

Frunță verde și una
Rêu mă dore inima
C'am vedutú pe mândruța
În brațele altuia.

Ardă-te foculú gândacu
Mi-ai mîncatú frunța din fagú
Și pe omulú celú mai dragú.

Cine ne-a strica pe noi
Pe noi mîndră pe-amîndoi
Aibă casa cucului
Și odichna vîntului.

Fă-mé Dómne ce me-i face
Pasere să potú sbura
Preste pomii cei măręși
La mîndruța din Remeți.

Sêraca inima mea
Multu înótă 'n voie rea

Multe rele o mai batú
Și diua și nóptea 'n patú!

Ardă-te focu necazú
De copilú tinêru te-am trasú.
Te-oiu mai trage pan'odatú
Și-apoi te-oiu lăsa 'n secretú.

Hori-re-ășu horile'mi vinú
Nu potú hori de strîinú;
Deși'sú strîinú da'sú cu dorú
Dragostele mă omorú.

Vai de celú ce-și lasă satu
Mîncă-lú doru și bănatu
Că eu încă l'am lăsatú
Și pe mine m'au mîncatú
Pănă ce m'au mai gătátú.

Cucule mare dușmanú
Ți-am plătitú s'mi cîntú unu anú,
Când fu pela Sânzăene
Ți-ai ascunsú clonțu în pene.

De când pruncuții mi-i crescú
Nici anii nu prea rodescú;
Plugulú celú cu șese boi
Ajuns-a de-lú tragú cu doi.

Nu mă temú că oiú muri
Nici pe apa Dunărei
Pănă vremea mi-a sosi.

Bêtrănit-am, bêtrănitú,
Și de dîle nu'sú de multú
Numai de cândú isă făcutú.

scriere. Dela ziua pentru care voru fi denunciate nu se voru mai plăti interese după ele.

Mai este de observat, că oficiile, unde sunt depuse aceste efecte drept garanție seu ca simple deposite, nu sunt obligate și nici nu îngrijesc de nici o transacțiune.

Desbaterile asupra legii militare.

Em. *Ivanka* stăruie cu hotărâre pentru dispozițiunile legii privitoare la voluntari, dicându că § 14 din lege nu e în contra constituțiunii.

Ferd. *Horansky* critică proiectul mai ales din punctul de vedere financiar, socotind sporirea cheltuielilor cu 5—6 milioane. Susține moțiunea lui *Apponyi*.

Ministrul *Fejervary* dize, că sporul de cheltuieli nu se urcă la milioane, ci la câteva sute de mii, căci aci nu e vorba de o sporire a efectivului de pace. Când va fi necesitate d'a se urca acestu efectiv, ministrul de război va aduce acesta cu bugetul înaintea delegațiunilor. Deși contingentul recruților va fi mai mare, cheltuieli mai multe totu nu voru fi, de aci înainte voru fi mai mulți ca până acum concediați înainte de a fi servit activ 3 ani, după cum adevă în puterea capacității lor au putut fi mai iute instruiți. Ce privește § 14, privitor la fixarea efectivului de război cu 800,000 și la contingentul recruților pentru timp de 10 ani, nu se poate dice că lovesce în constituțiune, pentru-că îi rămâne dreptul de a încuviința contingentul și cheltuielile ca și până acum. Relativu la voluntari, dice că ori-ce voluntar inteligent și bine învățat într-unu anu limba de serviciu. N'a fost cuvințios să vorbească *Appony* de cultură și mai scie Dumnezeu despre ce, pentru-că cea dintău datoră e apărarea țării.

Stefan *Tizza* vorbește pentru proiectu. Situațiunea cere bani și omen, și anume nu pentru o armată ori alta, „ci pentru noi înșine, pentru statul unguresc”. § 14 nu e în contra constituției. Relativu la voluntari dice, că esamenul nu e așa de strictu, dovada deputații oficeri în rezervă, cărora nu li-s'a cerut cunoscința temeinică a limbii germane. Se ivesc vremuri grele, poate că cea din urmă răfuială e aproape, și în aceste lupte însemnătatea Ungariei în monarhia și în Europa va atârna de măsura, în care tinerimea ungurescă își va face datoria.

Barlthasar Horvath dice, că primirea § 14 ar însemna sacrificarea de bună voia a uneia din cele mai esențiale garanții constituționale, ce nu s'ar mai pute repara. Acestu paragraf îngustează drepturile reprezentanței poporului unguresc. Jertfe în drepturi constituționale însă nu e ertat să se aducă.

Secretarul de stat *Gromon* ia în apărare proiectul. O armată independentă, cum cere opozițiunea, costă sume enorme și e o ușurință a recomanda așa ceva. Nu se pot refusa jertfele ce se ceru încă în timp de pace pentru dezvoltarea și ridicarea destoiniciei de luptă a armatei. Dela tinerimea inteligentă se poate cu dreptu cuvântu pretinde, ca să se califice pentru rangul de oficer, și avându voința o poate face într-unu anu. Limba germană e necesară, dovada că locuitorii din comunele mai mari de lângă Tisa, comit. Bac, își trimit copii în comune germane în schimb, pentru că în împrejurările noastre cunoscința limbii germane e necesară chiar și din punctul de vedere economicu. Mulți părinți mulțămescu, că copii lor învăț în academia Ludovica și limba germană.

Daniil Ivanyi vorbește pentru o armată ungurescă de sine stătătoare, chiar de ar costa mai multu. Elu nu e dușmanu alt limbii germane, dăr e înjositoru pentru națiune, ca unu Unguru să aibă nevoie de o limbă streină pentru depunerea esamenului de oficer, pentru înaintarea sa în propria patriă.

August *Pulsaky* vorbi pentru pro-

iectu. Voluntarii s'și fac datoria. § 14 nu involvă nici unu pericolu constituționalu. Dreptul de a vota contingentul recruților rămâne intactu. E de neînțeles, cum poate cineva afla în proiectu unu atentat în contra limbii unguresce. A căuta fără nevoie gravamină constituționale și a aplica neconvinciosu drepturi, nu poate decât să aducă în pericolu patria. Așa a fost și înainte de Mohaci, când staturile au perditu anu întregu timpulu cu certe nefolositoare, în locu d'a apăra țera contra Turcilor.

Pulsaky a fostu foarte desu și violentu întreruptu din partea opozițiunii, așa că și președintele camerei a trebuit să intervină, precum și ministrul *Tizza*, care a dăsu, că e straniu, că tocmai aceia, cari se provocă cu atăta zel la drepturi constituționale și la libertăți, uita că condițiunea principală a ori-cărei libertăți constituționale este respectarea libertății opiniunii și a vorbirii.

Orban vorbi pentru moțiunea lui *Ugron* și pledă pentru o mai mare participare a industriei indigene la echipamentul armatei.

Vadnay stăruie pentru proiectu. Aci nu e vorba de o poruncă din Viena, ci de o poruncă a situațiunii europene. Nu e dreptu a combate și adu limba germană. Votază proiectul, pentru-că nu scie ce va aduce ziua de mâne.

Iusth dice, că au vorbitu ca *Vadnay* toți căți voescu se germanizeze Ungaria. E pentru moțiunea lui *Ugron*.

Ioh. Asboth apără proiectul. Reforma instituțiunii voluntarilor se bazează pe principiul d'a purta deopotrivă sarcinile. Cei cari aspiră a fi oficeri, se cunoscă limba germană. § 14 nu involvă o vătămăre a drepturilor constituționale. Stanga extremă se bage sēmă să nu fiă succesora acelu partid istoricu, care a dusu națiunea la catastrofa dela Mohaci.

Komjaty e pentru moțiunea lui *Ugron*. Epectorările sale au făcutu pe președintele s'liu admonieze de mai multe ori, ca să nu nesocotească bunăcuviința parlamentară.

E. Gaal pledă pentru moțiunea lui *Apponyi*.

SCRILE DILEI.

Boboteza în Sibiu. Vineri în ziua Botezului Domnului s'a făcutu sfințirea apei în Sibiu înaintea bisericii gr. or. din Iosefstadt. S'au datu și onorurile militare de unu despărțământu din regimentul 31 de liniă cu musica militară.

Doctoru în filosofă. Ni se scrie din Lipsca, că d-lu *Vasilu Saftu* din Brașov a fostu promovatu în ziua de 7 (19) Ianuarie la gradul de doctoru în filosofă în urma esamenului oralu trecut cu succes și pe baza tesei „Ein Vergleich der physischen Erziehung bei Locke und Rousseau.”

Ciangăi cerșitori. Din partea de susu a comitatului *Zemplinu* se scrie, că acolo a sositu o cetă de *Ciangăi* încărcăți pe vre-o 10—12 căruțe. Erau atătu de rupți, scrie „E. H.”, încăt sdrențele curgeau după ei, și unii dintre aceștia abia mai puteau da semn de viață de flămânți ce erau. Mamele cu copii în brațe cerșeau din casă în casă după câte-o bucată de pâne. Intrebați fiindu, ei răspunseră, că sunt dntre acei nefericiți *Ciangăi* coloniști în părțile Dunărei de josu, pe cari miseria i-a silit să ia lumea'n cap și să mērgă la cerșit. Totu de asemenea sorte au parte și coloniștii *Ciangăi* din *Zemplinu*-superioru, cari spun, că li-ar plăce să caute pe „principele *Ciangăilor*”, anume pe principele *Odescalchi Artur*, dăr nu-lu sciu că unde locuesce. Ei spun că acum n'au de gându să fugă din Ungaria, precum au făcutu cei mai mulți soți ai lor, ci la primăveră, după ce va începe lucrul câmpului, se voru duce

erăși în părțile Dunărei de josu. Foile unguresce își exprimă dorința, ca proprietarii de pământu din părțile acele ale *Zemplinului*, pe unde populațiunea s'a răritu în urma emigrațiilor la America, să primescă pe *Ciangăi* pe proprietățile lor, pentru ca aceștia să nu mai fiă siliți a vagabunda ca cerșitori din o parte într'alta.

Defraudare. Intre funcționarii Reuniunii de ajutorare a honvedilor s'a datu de urma unor defraudări. Anume s'a descoperit, că funcționarul *K. J.* primesce cotisațiunile de bani ale singuraticilor honved și-i bagă în buzunar, fără a mai da sēmă despre ei. Asemenea primea acestu funcționar și banii ce se trimiteau Reuniunii din provincia, pe cari erăși îi defrauda, er protocoalele le falsificase după cum i-o fi venit mai bine la socotelă. Defraudantulu fu deocamdată suspendat din postu. Se pare că la defraudare ar fi avut și alți consoți, ceea ce mai lămurit se va scie după ce se voru termina cercetările.

Colonizarea Sēcilor. După ce „patrioții” unguři au isprăvit cu colonizarea *Ciangăilor*, s'au apucat acum să colonizeze și pe Sēcui. Inceputul l'a făcutu contele *Teleky Arvéd*, proprietar în comuna *Troschen (Draso)* din comitatul *Albei de josu*, și proprietarul *Cströs Jozsef* din *Dalia*, cari au hotărît să colonizeze pe proprietățile lor 11 familii de Sēcui, constatătoare din 40 de membri, cari se voru muta câtu mai curēndu în „noua lor patriă”. Nici după o mie de ani n'au liniște, întocmai ca *Jidovul* rătăcitoru.

Frica de dinamită. În urma atentatului cu dinamită contra vice-spanului *Szikszai Lajos* din *Zelau*, a intrat, după cum se vede, mare frică între locuitorii de acolo. Poliția, honvedimea și gendarmeria sunt puse la pândă, cărciurile se închid peste nopțea punctuală la ore precise, va să dice s'au luat cele mai stricte măsuri pentru a impede eventuale pericole. Foaia ungurescă „*Szilagy*” dela 6 Ianuarie publicase și unu apel, în care se dice, că cel ce va descoperi pe făptuitorii atentatului cu dinamită va primi unu premiu de 200 fl. Se pare însă, că publicarea premiului n'a avut efect.

Fundațiuni în 1888.

În articolul nostru „Amintiri din anul 1888” la rubrica cu titlul de susu n'am amintit o fundațiune, despre care n'am avut nici o sciință. Ne bucurăm că d-lu *Dr. Alexandru Grama* din *Blașiu* aduce la cunoscința publicului și această fundațiune, adreșându-ne următoarea scrisore:

Blașiu, 17 Ianuarie n. 1889.

Domnule Redactor!

În Nr. 4 alu prețuitei „*Gazeta Transilvaniei*” din anul curentu în interesantulu articolu intitulat „Amintiri din anul 1888” la rubrica „fundațiuni” am observat că nu s'a făcutu amintire de o fundațiune din 1888, carea pentru împrejurările piului fondatoru merită cu deosebire a fi amintită cu onore și pietate. Fundațiunea acesta este a fostului profesor dela școle normale din *Blașiu* *Parteniu Moldovanu* mortu la inceputulu anului 1888 în etate de 37 ani și constă din 1800 fl. v. a., din a căroru procente sunt de a se da stipendiu tinerimei studioase. Conformu dispozițiunii piului fondatoru, fundațiunea este de a se administra de către ordinariatulu *Metropolitănu* din *Blașiu*.

Dacă considerăm, că tēnērul acesta fondatoru, mortu prea de timpuriu, de-abia a funcționat ca profesor vre-o 6 ani; dacă mai considerăm și puținătatea salariului unui profesor normalu, și în urmă ajutorele cele multe ce le-a

intinsu numărului săi consăngenii mișeri, atunci în adevăr că putem dice, că fundațiunea lu este adevăratulu denariu alu văduvei din Sf. *Evangelia*, pentru care Dumnezeu pre bunulu credem, că i va fi și răsplătitu primindu nobilulu său sufletu în sinurile sale cele vecinice, eră posteritatea este datore a-i păstra suvenirulu cu pietate.

Rugându-vē să aveți bunătate a publica știrile acestea în colonele prețuitei „*Gazete*” ca unu micu tribut de recunoscință adus nobilii umbre a acestui tēnēru fondatoru, mortu în flōrea etății, și încă a le publica cu atătu mai vortosu, că din câtu mi este cunoscutu până acum nu s'a luat notiță în foile noastre despre fundațiunea acēsta, sunt cu deosebită stimă

Dr. Alexandru Grama,
profesoru.

Cestiuni de interesu românesc.

Gherla, 3 (15) Ianuarie 1889.

Cu nespuse bucurie am cetit în Nrul 284 din anul trecut alu prețuitei noastre „*Gazeta Transilvaniei*” escrierea de concursu alu despărțământulu alu XI (*Clușiu*) alu „*Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român*”, care despărțământu în adunarea sa generală ținutu anul trecut în *Clușiu* a hotărît între altele multu folositoare a se împărți câteva premii, anume două premii de câte șecce floreni să se dea duorū famei române din poporul român alu acelu despărțământu (comit. *Cojocnei*), mame de familie, care voru documenta, că în anul din urmă și până la terminulu concursulu tōte pânzările trebuințose în casa sa, precum și tōte îmbrăcămintele trebuințose căsenilor săi, începēndu dela albituri până la cătrintă și altele au fostu țesute și făcute de dēnsa și de ai săi.

Pentru nimic dăr mai bun, mai folositoru n'ar fi putut se escrie concursu acelu despărțământu! Da, căci mē dōre inima vedēndu, cum poporul român își părăsesce portulu său naționalu străvechiu, care atătu de acomodat este climei acestei țeri, care atătu de pitorescu și chiar admirat este de străini, pentru ca sē-lu schimbe cu portulu nădrăgarilor dela orașe.

Din cale afară mare nevoie ar fi de o astfelu de escriere de concursu și în comitatulu *Solnoc-Dobăca* chiar, unde cu părere de rău am observat, că țeranulu și țeranca română își schimbă portulu lor minunat de frumosu cu celu dela orașe, streinți în cea mai mare parte.

Avēndu de a călători în tōmna an. trecut pe linia căii ce duce de pe la *Selagiu* prin *Ciachi-Gărbău*, *Olpretu*, la *Deșu* fără să fi intenționat, am observat, că prin satele prin care am venit, țerancele mare parte sunt îmbrăcate în nise vestimente cumparate de prin prăvălii (bolte) și nu de țesături de casă, cum d. e. în giurul meu. Curiosu de această împrejurare, într'o comună aședată în o vale frumoasă, *Cernucă*, anume, am statu locului și dându-mē jostu din căruță făcu întrebarea unei neveste, ce se apropia de mine, că de ce ea și celelalte din aceea comună portă vestimente fabricate de prin prăvălii, și esprimându-mi părerea de rău de această împrejurare, am cam dăsu, că țerancele de prin giurul meu sunt mai harnice, că acele nu îmbracă decât vestimente de țesături de casă, și decă portă puține de cele cumparate de prin prăvălii, asta-i lucru rar. Nu prea măgălită nevēsta de această observațiune, imi răspunse, că fabricatele de prin prăvălii le costă mai puțin, le cumpără eftin și apoi cu țesutul perde omul atăta vreme, „altmintrelea avem noi și de acele, Domnișore, dăr nu prea le purtăm!” încheiă țeranca. Numai gândit — fi răspunseiu eu măhnit, — că costă mai puțin cele din prăvălii, dăr nu este așa, căci în

de obște vă costă mai puțin cele țesute de Dvostă, pentru că sunt mai țitore, apoi și așa nu aveți cu ce să vă îndeletniciți în decursul ernei și totu așa mai departe; dără la despărțire nu m'am putut răbda să nu o îndemn, ca să aiu lăpede frumosul portu național din această părți. Ea m'a răspuns că la așa ceva nici nu se gândesc, s'o ferescă Dumnezeu, măcaru de-ar fi șapte Banfy spanii.

Depărtându-mă din Cernuți, mi-am adus aminte de comunele române de prin comitatul Sătmăru, pe unde ne-am să imbrace poporul portul românesc, dăr nici nu scie limba română. În vira anului trecut călătorind și la Sătmăre, acești orași soviniști, m'au am trecut prin mai multe comune românești, mai stăndu locului la câte unu preot. Am observat, că poporul de pe aici, mai alesu generațiunea mai tinără, vorbesce în limba maghiară și mai greu în limba română. Mi-a spus unu și altul, că poporul de pe acolo mai bucurosu ascultă predică ungurescă, decâtu românească — respectu celoru ce facu excepțiune! Etă aci au adus lucrul ticăloșiiile unor Români vânduți streinului. Nu-i vorbă, nu este acesta în de obște în întregul Sătmăru, nu, căci sunt conducători conșcii de sublima lor chemare pe acolo; acolo este iubitul nostru Dr. Lucaciu, acolo unu vrednicu Berinde, și alții și alții.

Aici ar fi încă odată nevoie de escrieri de concursu pentru portul național, pentru coruri bisericesci și altele de acestea, chiar pentru cei cari vorbescu mai bine, mai corect și mai frumosu românește.

Er acuma terminându, o singură dorință așu avé, ceace este a tuturor Românilor de bine, ca preoții și învățătorii, adeca toți fruntașii și inteligenții comunelor, care se țin de acestu despărțimentu al X, să respândescă această escriere de concursu prin popor până la celu din urmă bordeiu, îndemnându-lu să lucreze industria națională de casă și să nu iasă din portul național străvechiu. Dără nu numai prin Cojocna, fără pe tote locurile, unde sunt atacate obiceiurile străvechi, portul și caracterul român, precum și cel mai scumpu tesauru al unu popor de viață, limba, ca cu atât mai vortosu și cu mai multă sfințenie să țină la tote acestea.

Să credem, că preoții și învățătorii acestor părți atacate își vor impleni tote datornițele lor față de popor și atunci tote încercările de maghiarizare zadarnice au să fiă.

A. B.

Unu act de recunoștință!

Copăcielu, Ianuarie 1886.

Ilustratiu Sale D-lui Baron Urst c. r. Colopelu în pensiu, Președintelui Comitetului fondului scolastic alu fostului I Regim. de graniță:

Nobilele simțiminte, ce aveți pentru națiunea română, sunt înregistrate cu litere neșterse în Istoria noastră națională. Pre cariera militară v'ati câștigat lauri neperitori sângerându pentru patriă; era în stătu retrageri alegându-vă școala de teren alu unei activități neobosite și pline de abnegațiune, v'ati sacrificat mult și multu pentru dobândirea fondului nostru scolasticu granițarescu, ati pășit energetic și gigantiu pentru salvarea Românismlui, ati fundat, clădit și organizat în multe comune școli granițarești.

O astfel de școlă granițarească centrală ati binevoit a funda și organiza și în comună noastră Copăcielu, aparținătoare companiei a 10-a, era în anul escierat aceași școlă la speciala-vă stăruință s'a adaptat din fundamentu cu aproape 5000 fl. v. a. spese solvite din fondul scolasticu, așa că astăzi sunteți fericiți și mândri a avé o școlă solidă și corespunzătoare în tote privințele recerinelor unei școli moderne.

Ilustre Domnule Baron! Ar fi ne-recunoștință a trece preste sacrificiile avute cu adaptarea și organizarea școlii noastre în carea sute și mii de odrasle române își vor câștiga știință și cultură și vă vor binecuvânta și glorifica la timpul șeu pentru clădirea ei.

Din parte-ne nu putem răsplăti atăta bunătate, decâtu prin mulțămită și recunoștință provenite din inimă curată. Permiteți-ne dără să vă urăm din sufletu: „Să trăiți Ilustre Domnule Baron la mulți ani! Dumnezeu bunul fină-vé încă mult în fruntea Comitetului administrativ spre înflorirea fondului, spre prosperarea învățămintului și spre mângăierea noastră și a tuturor Românilor de bine!”

Suntem în plăcuta pozițiune a face cunoscutu, că și capul bisericesc al Vicariatului Făgărașului, căruia aparținem, Reverendisimul Domn Vicariu Basiliu Rațiu, a binevoit a cerceta Lun în 26 Decemvre s. v. cu ocașiunea instalării tinărului teologu absolutu, ap-lui Valeriu Comșia, de cooperatoru parohialu, școala noastră, a și esprima mulțămirea sa pentru întreaga întocmire a ei, și nu și-a pregetat a îndemna poporul adunat, ca să îmbrățișeze ou totă căldura posibilă școala, ea pe unicul institutu publicu de carele mai dispunem noi Români pre lângă sfânta biserică. Suntem mândri, că și acum în fruntea Vicariatului nostru avem unu bărbatu, despre care sunt dovezi, că i zace la inimă în gradu specialu cauza școlară. Primescă și densul mulțămitele noastre cordiale.

Eforia școlară:

Ion Popa Comșa, Dimitriu Popu,
Parochulu Copăcielului inv. dirig și secret.
Președ. eforialu. eforialu.

Literatură.

Preotul Român, diar bisericesc, școlastic și literar. Anul XV. Apare în Gherla odată pe lună în broșuri de câte 2 1/2 — 3 1/2, cele se costă pe an 4 fl. seu 10 franc. Proprietaru, Redactoru și Editoru N. F. Negruțiu. — Nr. 1 dela 1 Ianuarie conține: Ioan Fekete Negruțiu (portretul, viața și activitatea lui); Studiu din Dreptul canonicu, de I. Papiu; Despre Sacramentală; Predică pe sârbătorea Tăierei împrejură a D-lui nostru Is. Christosu, de I. Boroșiu; Predică pe sârbătorea celoru trei Sfinți Arhiepiscopu, de Vasiliu Criste; Reminiscențe din viața repositului canonicu I. F. Negruțiu, de Ioan Papiu Popu; Bătrânul Tobia (consiliu practice), de A. C. Domșia; Casuri de resolvat. Varietăți.

Transilvania, foia Asociațiuneitranșilvane. Anul XII. Redactoru George Barițiu. Nr. 1—2 dela 1—15 Ianuarie conține: 15 ani din activitatea Asociațiuneitranșilvane pentru literatura română și cultura poporului român (fine). Familia la diferite popore. Bibliografiă ca recensiu. Sciri dela școala superiără de fete cu internat, înființată de cătră Asociațiunea tranșilvană. Literatură. Procece verbale ale comitetului Asociațiuneitranșilvane pentru literatura română și cultura poporului român luate în ședințele dela 1 și 6 Decemvrie n. 1888, și 4 Ianuarie n. 1889. Necrologe. Bibliografiă. Pdașta Redacțiune. Anunciu de prenumerațiune.

Icona Sufletului. Carte de rugăciuni și cântări bisericesc. Prelucrată și editată, cu permisiunea Ordinariatului diecesan gr. cath. de Gherla, de Vasiliu Păcașiu, preot gr. cat. în Hotonau. Edițiunea a 2-a coreșă și amplificată. Tipărită în Gherla la Imprimeria „Aurora” 1888. — Acești carte, care conține: rugăciuni pentru tote ocașiunile de obșce, cântările după cele 8 versuri la mănăcatu, s. liturgie, inserat, la înmormântare, cunună etc., îndrumări din tipicu, 10 ilustrațiuni frumose, — se pôte prenumera dela autorul în *Er-Hatvan*, p. u. *Tasnád-Szántó* (Selagiu). Câte unu esemplar cu 50, 75 cr. cu 1 fl. 25 cr. și 3 fl 20 cr. Dela 10 esemplare prenumerate deodată se dă unu rabatu.

Dare de semă și mulțămită publică.

Subscriși venim și pe acestă cale a aduce cea mai adăncă mulțămită următorilor domni locitori în orașul Brăila, în România, cari prin d-nii colectanți C. C. Panțu și Al. Căciulă s'au îndurat a contribui la ușurarea suferințelor noastre cauzate prin incendiul din 20 Iulie 1888 cu următoarele sume:

Al. Căciulă 5 lei; A. Z. Nicozinescu 2 lei; Diam. Gheorghiu 1 lei; C. C. Panțu 2 lei; I. Purcărea 2 lei; B. Tărcă 2 lei; Nicolae I. Tigoiaș 2 lei; Ion I. Panțu 2 lei; Ioan S. Munteanu 2 lei; Ioan D. Șeitan 2 lei; Ioan Căciulă 1 lei; Gostache Tămoșoiu 2 lei; Tanase R. Cârstocea 1 lei; Ioan Al. Frateșiu 2 lei; Ioan Bușe 1 lei; N. I. Căciulă 2 lei; Gheorghe Furnică 2 lei; Tache P. Halcuș 2 lei; Fr. Barbu 3 lei; I. C.

Panțu 2 lei; Ștefanu Belciu 2 lei; G. Avesaloni 1 lei; Pașnicu Cetățeanu 1 lei; C. I. Olteanu 1 lei; Ilie R. Bellu 1 lei; G. G. Belu 3 lei; Radu R. Goga 1 lei. — Totalu 50 lei.

Turcheză (Săcele), 6 Ianuaru 1889.

Jacovu Aldea. Mateiu Papucu.
Bucuru Munteanu.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.”

(Serviciulu biuorului de coresp. din Pesta)

Viena, 22 Ianuarie. In cercurile diplomatice cele mai bine informate nu se scie nimic despre pretinsa retragere a ambasadorului germanu.

Paris, 22 Ianuarie. Camera a votat unanim noua lege militară.

Londra, 22 Ianuarie. Se vorbesce, că guvernul englezu a datu cancelarului Bismarck s'ntelégă lămurit, că nu va suferi nici o jignire a pozițiunei independente a Sultanului din Zanzibaru.

Chievu, 22 Ianuarie. Garnisóna de aci a fostu întărită în zilele din urmă cu patru escadrone de cazaci. Dela mijloculu lui Decemvre dureză neîntreruptu transporturile de recruți din interioru cătră granițele vestice. Contingentulu recrutiilor e multu mai mare în anul acesta decâtu în anii din urmă.

Bucuresci, 22 Ianuarie. Decretulu regescu de amnestiare a țeranilor e salutatu în totă țera cu viață mulțămire.

DIVERSE.

Turnura desființată. Dămnale din Chișineu, Basarabia, au hotărât să nu mai pörte tårnure. Inițiativa li-a venit din Petersburg, unde aristocrația rusă a introdusă această reformă. La tote balurile cari s'au dat în Chișineu zilele acestea dămnale și dămnășorele au fostu... fără turnura, și cavalerii dicu că lipsa de turnure nu i-a făcutu să găsescă pe dămnale mai puțin frumose și elegante.

Somnul pescilor. Unulu din naturalisti, și anume englesul Carter, a făcutu, nu de mult, cercetări foarte interesante asupra somnului pescilor. Elu așu, că printre pescii, cari trăescu în apele dulci, d. e. crapulu, linulu, precum și alți pesci, dormu periodicu ca și celelalte animale de pe uscat. Totu astfelu și mulți pesci de mare sunt cuprinși mai multu seu mai puțin de somn. Carter arată mai departe, că știuca nu dorme mai de locu, seu de totu rar, Schimbările meteorologice au mare influință asupra somnului pescilor. Ei dormu totu atât de bine ziua cât și noțea.

Finanțele Rusiei. În bugetulu rusu pentru anul coșentă veniturile sunt arătate la 861,300,000 ruble, rămășițele, anulu trecut la 4,000,000, veniturile extraordinare la 9,300,000 și activulu disponibil în casele statului la 20,400,000 ruble. Totalulu veniturilor va fi prin urmare de 895,100,000. Cheltuelile ordinare vor fi de 856,800,000. Expunerea de motive a ministrului atribue buna stare a finanțelor politice de pace, de care se conduce împăratulu.

Din viața lui Al. Dumas. Marele romanțieru era foarte darnicu; mulți abusau de dărnicia lui. Intră alții era unulu, care după ce s'a împrumutat mereu dela Dumas și nu i da nici odată înderētu, apoi nu se șia să l'atace, pătimășu și nedreptu, de câte ori publica unu romanțu seu reprezenta o piesă. Intr'o zi acestu domn întălnesc pe Dumas pe stradă și îi întinde mâna. Dumas băgă mâinile în buzunaru și îi întorse spatele. — „Dăr de ce nu mi dai mâna. Alexandre?” îi dice amiculu. — „La ce să ț-o mai dau? Nu veți că e golă?” îi răspunde romanțierulu.

Fabrica de tunuri Krupp. În Germania a apărut o carte asupra d-lui Alfred Krupp și a usinei de Essen. Din această carte se vede cătu de încetu mergeau lu-

crurile la început și câte greutăți trebuia să întempine fabrica; a cărei înființare dată din anul 1811. Până la 1811, se pôte dice că ea a vegetat. În 1833, fabrica n'avea decâtu numai 9 lucrători; în 1848, nu număra decâtu 72. Astăzi usina Krupp are 20,960 lucrători, din cari 13,726 întrebunțati la fondarea dela Essen; mai adăugându încă familiile lucrătorilor, 73,769 persoane trăescu din munca ce se face la acestu stabilimentu. Din această cifră, 24,139 persoane locuescu chiar în casele fabricei. Usina consumă zilnicu 2,735 tone de cărbuni și 11 mari cupțore produc pe zi 600 de tone de fontă.

Victimele frigului. Diarele din Odessa spun de unu trenu pornit din Tiflisu, oprit în drumu de zăpadă și în care au murit 14 călători de frig, până ce șeful stațiunii apropiate a putut să ajungă până la convoi cu o grupă de lucrători. Incidente de felulu acesta au fostu pe lângă Baku, Poti și Ecaterinenburgu, în regnele munților Urali. Se urcă la două sute numărulu totalu al călătorilor, cari au pierit ast-fel în crsulu săptămânii trecute, pe teritoriulu rusescu.

Necrolog.

Dr. Atanasiu Sandor, în numele seu și alu fetei sale Anna măr. Pecto, președim și în numele ginereului seu Dr. Lazar Pecto, advocatu în Deva, și a nepotilor și nepotelor: Valeriu, Eugeniu, Olivia, Aurelia, Iulianu, Anna și Vilma, cu inimă dureroasă înscințată mörtea fia ertatei Iuliana Sandor nasc. Fruscha, a neuitatei sale soții, resp. mamă, sócră și bună, în urma unei scurte, dăr mari suferințe, în 17 l. c. s'era la 1/2 9 ore, în anul 64 alu vieții sale, și alu 47-lea de căsătorii fericită. Osemintele repositate se vor înmormânta în 19 l. c. la 2 ore după ameațu în cimitirulu gr. Ior. — Fiă-i țerena ușor! — *Arad*, în 18 Ianuarie 1889.

Jalnicii: soție, surori, nepoți, nepote, văr, verișore, pētrunși de cea mai profundă durere pentru pierderea pre iubitului lor soț, frate, unchiu și văr, Niculaie I. Petrovitz în etate de 61 ani încetat din viață la 3 Ianuarie 1889, și vă rog să bine-voit a asisita la ceremoniia funebră, care se va oficia Joi, la ora 1 p. m. la domiciliulu decedatului, strada Tudor-Vladimirescu nr. 11, de unde cortegiulu va porni la cimitirulu Șerbanu-Vodă (Bleu). Bucuresci 1889.

Cursulu pietei Brașov

din 20 Ianuarie st. n. 1889.

Bancnote românești	Cump.	Vend.
9.22	9.22	9.23
Argintu românesc	9.10	9.15
Napoleon-d'ori	9.50	9.52
Lire turcesc	10.80	10.88
Imperial	9.80	9.88
Galbini	5.60	5.65
Scris. fonc. „Albina” 6%	101.—	—
„ „ „ 5%	98.—	98.50
Ruble rusesc	126.—	127.—
Discontulu	6 1/2—8%	pe ant.

Cursulu la bursa de Viena

din 21 Ianuarie st. n. 1889.

Renta de aur 4%	101.50
Renta de hărtă 5%	95.70
Imprumutul căilor ferate ungare	145.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	98.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	116.80
Bonuri rurale ungare	105.20
Bonuri cu clasa de sortare	105.20
Bonuri rurale Banat-Timiuș	105.20
Bonuri cu cl. de sortare	105.20
Bonuri rurale tranșilvane	105.20
Bonuri croato-slavone	104.—
Despăgubirea pentru dijma de vinu ungurescu	99.60
Imprumutul cu premiulu ungurescu	131.80
Losurile pentru regularizarea Tisei și Seghedinului	125.75
Renta de hărtă austriacă	82.50
Renta de argint austriacă	83.15
Renta de aur austriacă	111.75
Losuri din 1860	141.75
Acțiunile băncei austro-ungare	885.—
Acțiunile băncei de credit ungare	313.75
Acțiunile băncei de credit austr.	311.60
Galbeni împărătesc	5.67 1/2
Napoleon-d'ori	9.50
Mărci 100 imp. germane	59.05
Londra 10 Livres sterlinge	120.60

Editoru și Redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

ABONAMENTE

„GAZETA TRANSILVANIEI“

la

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:	
pe trei luni	3 fl. —
„ șese luni	6 fl. —
„ unu anu	12 fl. —
Pentru România și străinătate:	
pe trei luni	10 franci
„ șese luni	20 „
„ unu anu	40 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:	
pe anu	2 fl.
pe șese luni	1 fl.
pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:	
pe anu	8 franci
pe șese luni	4 „
pe trei luni	2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

ANUNCIU.

Subsemnatul măestru-tâmplar (măsar), distins cu diploma de recunoștință la Esposiția română din Sibiu 1881 pentru dexteritate ca sculptor în lemn, după o practică de mai mulți ani aici, cât și în regatul României face cunoscut onor. publicu, că a deschis atelierul său propriu în Brașov și esecută orice comande de mobile și construcțiuni după modelurile cele mai moderne și cu prețurile cele mai moderate.

Iancu G. Colibanu,
Scheiu, strada fântanei No. 419.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta
Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 10 de minute seara.
Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineața.
2. Dela Brașov la București:
Trenul mixt Nr. 318: 1 ora 55 minute după ameză.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașov:
Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de ameză.
Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute seara.
2. Dela București la Brașov:
Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după ameză.

A. Plecarea postelor.

- a) Dela Brașov la Răznov-Zărnesc-Bran: 12 ore 30 m. după ameză.
- b) „ „ „ Zărnesc: 4 ore după ameză.
- c) „ „ „ în Săcuime [S. Georgii]: 1 ora 30 minute noaptea.
- d) „ „ „ la Făgăraș: 4 ore dimineața.
- e) „ „ „ la Săcele: 4 ore dimineața.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Răznov-Zărnesc-Bran la Brașov: 10 ore înainte de ameză
- b) „ Zărnesc la Brașov: 9 ore a. m.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predealu				Predealu—Budapesta				B.-Pesta-Aradu-Telusu				Telusu-Aradu-B.-Pesta				Copşa-mică—Sibiu			
Tren de pers.	Trenu accel.	Trenu omni-bus	Trenu mixt	Tren de pers.	Trenu accel.	Trenu mixt	Trenu omni-bus	Trenu omni-bus	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu mixt	Trenu de pers.	Trenu mixt	Trenu mixt	Trenu de pers.	Trenu mixt	Copşa-mică		
Viena	11.10	8.—		Bucuresci			7.30	Viena	11.10	2.—	Telusu	11.24	3.—	1.42	Copşa-mică		2.29	4.35	
Budapesta	7.40	2.—	3.10	Predealu			1.14	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32	Seica mare		3.02	5.05	
Szolnok	11.06	4.05	7.38	Timişu			1.45	Szolnok	11.20	12.41	Vinţulu de josu	12.30	4.10		Lómneşu		3.46	5.46	
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	Braşov			2.32	Aradu	4.10	5.45	Sibotu	1.01	4.43		Ocna		4.18	6.17	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46		4.10	7.10			2.17	4.30	Orăştia	1.32	5.13	11.—	Sibiu-Copşa-mică				
Vărad-Velence		7.11	9.18	Feldióra		4.56	7.31	Glogovaţu	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21	Sibiu		8.50	10.—	
Fugyi-Vásárheli			2.19	Apaşa		5.37	8.14	Györök	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35		Ocna		9.17	10.24	
Mező-Telegd			2.32	Agostonfalva		6.07	8.36	Paulişu	3.43	5.19	Branicca	3.23	7.02		Lómneşu		9.45	10.50	
Rév		7.41	10.21	Homorodü		6.55	9.12	Radna-Lipova	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28		Seica mare		10.20	11.20	
Bratca		8.10	11.38	Haşfalü		8.36	10.24	Conop		6.09	Gurasada	4.08	7.40		Copşa-mică		10.49	11.45	
Bucia			12.16	Sighişóra		9.13	10.46	Bérvava		6.28	Zamü	4.44	8.11						
Ciucia			12.54	Elisabetopole		9.56	11.19	Soborşinü		7.25	Soborşinü	5.30	8.46						
Huiedin		9.04	1.57	Mediaşu		10.37	11.47	Zamü		8.01	Bérvava	6.27	9.33						
Stana		9.34	3.11	Copşa mică		10.59	12.02	Gurasad.		8.34	Conopü	6.47	9.53						
Aghiriş			3.40	Micăsasa		11.16	12.09	Ilia		8.55	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50					
Ghîrbü			4.15	Crăciunelü		11.37	12.25	Branicca		9.19	Paulişu	7.43	10.42	6.13					
Nădăşel			4.36	Blaşiu		12.16	12.53	Deva	1.47	9.51	Györök	7.59	10.58	6.38					
Cluşu		10.34	5.26	Crăciunelü		12.33	1.05	Simeria (Piski)	2.08	10.35	Glogovaţ	8.28	11.35	7.19					
Apahida			7.15	Teluşu		1.51	1.47	Orăştia		11.09	Aradu	8.42	11.39	7.38					
Ghîriş			7.41	Aiudü		2.18	2.08	Sibotu		11.39	Szolnok	9.17	12.31	6.20					
Cucerdea			9.18	Vinţulu de susü		2.48	2.30	Vinţulu de josü		12.12	Budapesta	2.32	5.12						
Uióra			10.—	Uióra		2.56	2.37	Alba-Iulia	8.55	12.29	Viena	6.—	8.20						
Vinţulu de susü			10.09	Cucerdea		3.14	2.53	Teluşu	9.54	1.16		3.—	6.05						
Aiud			10.19	Ghîrişu		4.01	3.26												
Teluşu			10.48	Apahida		5.28	4.40												
Crăciunelü			11.55	Cluşu		5.56	5.—												
Blaşiu			12.34	Nădăşelü		6.37	5.32												
Micăsasa			12.52	Ghîrbü		6.58													
Copşa mică			1.34	Aghireşu		7.14													
Mediaşu			1.34	Stana		7.29	6.11												
Elisabetopole			2.19	B. Huiedin		7.56													
Sighişóra			2.46	Ciucia		8.18	6.43												
Haşfalü			3.31	Bucia		8.58	7.12												
Homorodü			3.59	Bratca		9.16													
Agostonfalva			4.32	Rév		9.34													
Apaşa			6.12	Mező-Telegd		9.53	7.51												
Feldióra			7.32	Fugyi-Vásárheli		10.25	8.17												
			8.17	Vărad-Velence		10.47													
			8.37	Oradea-mare		10.57													
			9.06			11.04	8.42												
			9.45			11.19	8.47	10.50											
			1.55			1.15	10.08	1.33	7.30										
			2.53			3.29	11.51	3.29	3.15										
			3.28			6.33	1.55	7.45	10.—										
			9.35			2.50	7.15	6.05											

Notă: Numerii încadrați cu linii gróse însemnează órele de nópte.